



# **BORK**

**INDUSTRIAL**





*Professional*  
COLLECTION





Air-Purifier Humidifier

Auto Dust Silent

Mode

Select



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА

A701



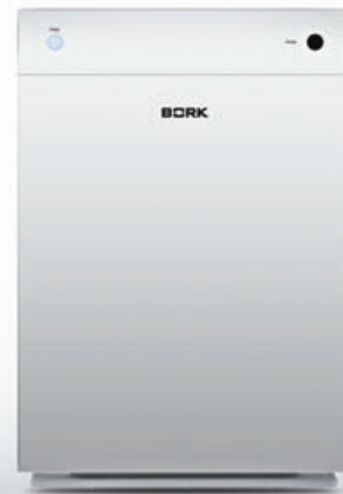




При разработке данного руководства по эксплуатации нашей целью было рассказать Вам о функциях очистителя воздуха и правильной эксплуатации. А также поделиться советами по уходу за ним и предостеречь от неприятных ситуаций. Мы надеемся, что каждая страница нашего руководства по эксплуатации поможет Вам в течение многих лет пользоваться очистителем воздуха, получая от этого удовольствие.

Мы просто хотим поблагодарить Вас, передать свои поздравления и ... наслаждайтесь!









ГАРАНТИЯ 3 ГОДА

НАТУРАЛЬНОЕ УВЛАЖНЕНИЕ ОЧИЩЕННОГО ВОЗДУХА

ПРОТИВОАЛЛЕРГЕННЫЙ ФИЛЬТР ALLERGIST

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ

ПЕРСОНАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА СЕНСОРА КАЧЕСТВА ВОЗДУХА

ИНДИВИДУАЛЬНАЯ СИСТЕМА СПЕЦИАЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ

УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР ПОВЫШЕННОЙ АКТИВАЦИИ



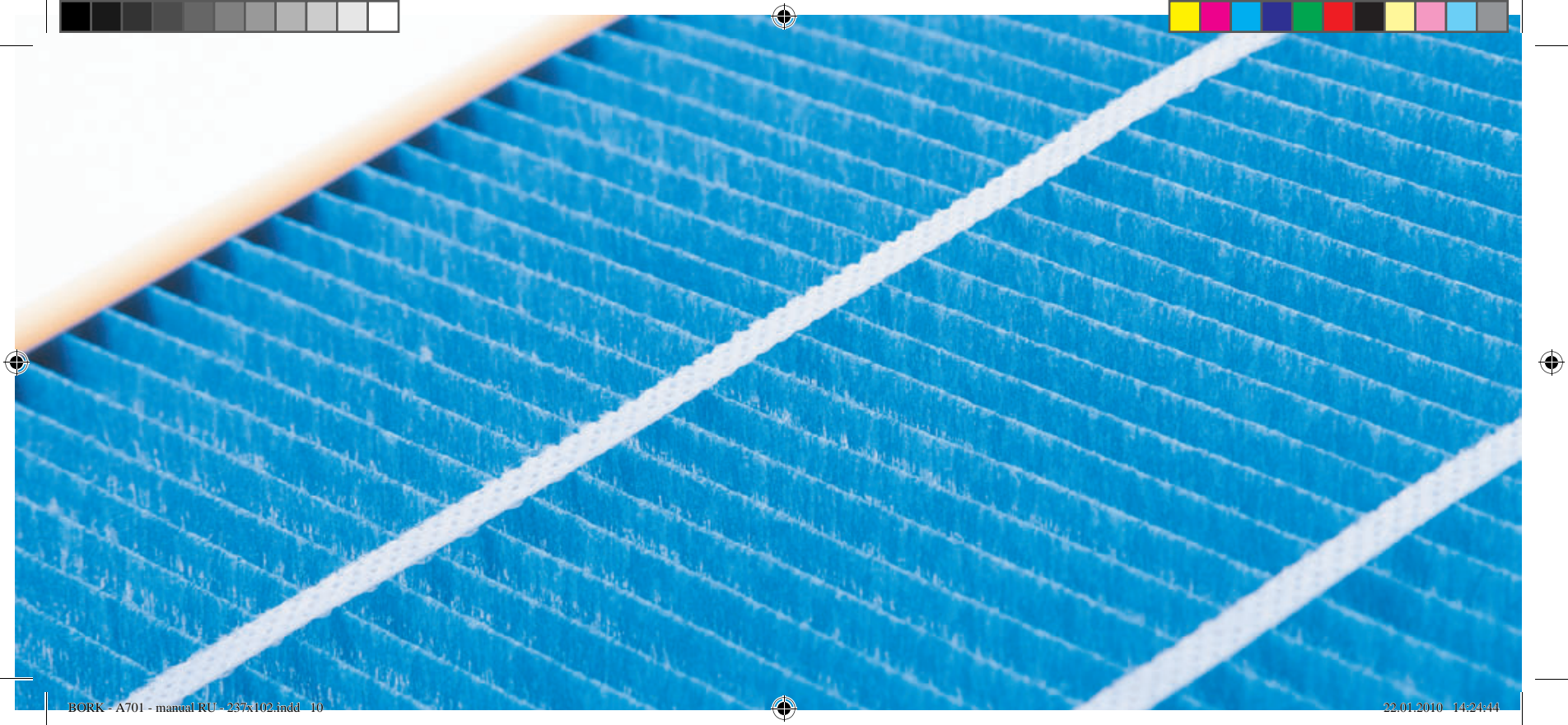




# НАТУРАЛЬНОЕ УВЛАЖНЕНИЕ ОЧИЩЕННОГО ВОЗДУХА

В очистителе воздуха используется естественная система увлажнения, основанная на испарении воды с поверхности увлажняющего фильтра. С помощью встроенного гигрометра, Вы можете контролировать уровень влажности в помещении.







# ПРОТИВОАЛЛЕРГЕННЫЙ ФИЛЬТР ALLERGIST

Основным периодом обострения аллергических заболеваний является период весеннего цветения. Фильтр ALLERGIST задерживает более 99,99% аллергенов.





Air-Purifier Humidifier

Auto Dust Silent

Mode

Select

1 2 3



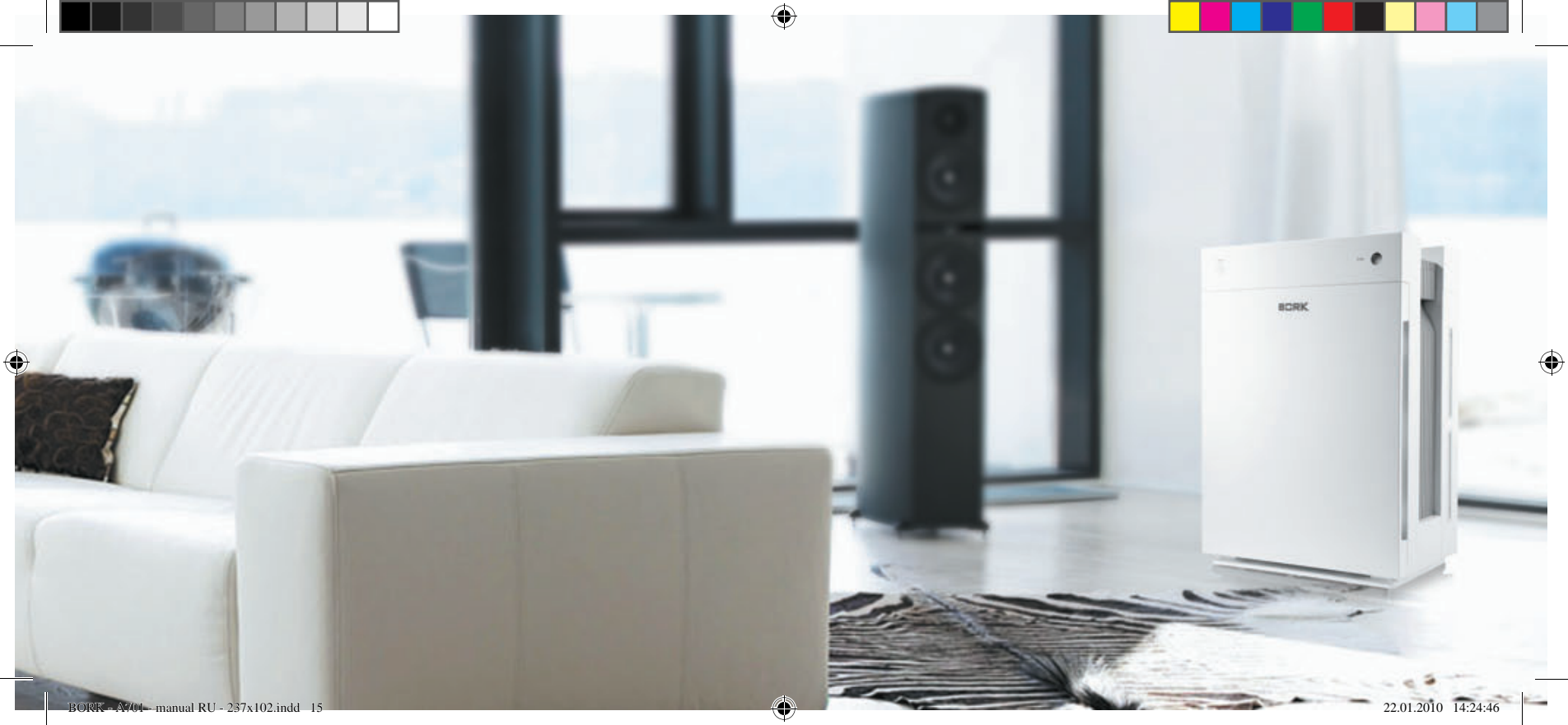
# ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ РЕЖИМ АВТОМАТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ

Скорость воздушного потока устанавливается автоматически в зависимости от степени загрязнения воздуха в помещении. Автоматическое переключение в бесшумный режим работы после очистки воздуха и при отсутствии света.











# СОДЕРЖАНИЕ





Меры предосторожности 18

Информация о сертификации 21

Технические характеристики 21

Комплектация 21

Устройство очистителя воздуха 22

Эксплуатация 36

Обслуживание и чистка 44

Гарантийный план 53





# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КОМПАНИЕЙ BORK

Компания BORK просит Вас соблюдать следующие меры предосторожности при работе с очистителем воздуха:





- Перед началом использования очистителя воздуха внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации. В нем содержатся важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и по уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства по эксплуатации, чтобы иметь возможность обратиться к нему в будущем, и, если очиститель воздуха перейдет к другому хозяину, передайте руководство вместе с ним.
- Очиститель воздуха не предназначен для использования детьми и недееспособными взрослыми без надлежащего присмотра.
- Запрещается использовать очиститель воздуха вне помещений и в движущихся транспортных средствах.
- Поддерживайте в чистоте корпус очистителя воздуха. При чистке соблюдайте инструкции, приведенные в разделе «Обслуживание и чистка».
- Не допускайте запутывания шнура, не прокладывайте его по нагревающимся поверхностям.
- Устанавливайте очиститель воздуха только на сухую ровную поверхность.
- Всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки электросети по окончании использования, а также перед сборкой, разборкой, заменой фильтров, чисткой и перед тем, как убрать его на хранение.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и очиститель воздуха на предмет повреждений. При обнаружении повреждений любого рода немедленно прекратите использование очистителя воздуха и передайте его в ближайший сервисный центр для тестирования, ремонта или замены.
- Не погружайте корпус очистителя воздуха, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата.





- Для правильной работы очистителя воздуха не создавайте никаких препятствий для циркуляции воздуха, не распыляйте вблизи очистителя воздуха легковоспламеняющиеся средства.
- Устанавливайте фильтры правильно, соблюдая порядок.
- Производите регулярную чистку сенсоров загрязнения воздуха, отверстия входа и выхода воздуха и фильтра предварительной очистки.
- Угольный фильтр, фильтр True HEPA H13, специальный фильтр совмещенный с фильтром из нетканого материала являются одноразовыми и чистке не подлежат. Производите регулярную замену фильтров.

- Используйте только фильтры компании BORK.
- Используйте только чистую водопроводную или фильтрованную воду комнатной температуры, не используйте воду, теплее 40°C.
- Следите за тем, чтобы вода в резервуаре всегда была свежей.
- Если функция увлажнения не используется в течение длительного времени, то увлажняющий фильтр необходимо вынуть, просушить и хранить в отдельном пакете. Во избежание загрязнения воды и появления неприятного запаха резервуар для воды и бачок также необходимо промыть и просушить.
- Устанавливайте очиститель воздуха таким образом, чтобы поток увлажненного воздуха

- не был направлен на деревянную мебель, стены или другие предметы (в том числе электрические приборы), чувствительные к влаге. Расстояние должно быть не менее, чем 2 метра.
- При переносе очистителя воздуха не наклоняйте его, чтобы из резервуара не выливалась вода.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию очистителя воздуха, кроме чистки и замены фильтров, должны выполняться только представителями уполномоченных авторизованных сервисных центров BORK.





## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы очистителя воздуха равен 5 годам с даты продажи при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В~  
Частота: 50/60 Гц  
Номинальная мощность: 38 Вт  
Производительность: 240 м<sup>3</sup>/ч  
Площадь помещения: 30 м<sup>2</sup>

Внимание! Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики вследствие постоянного совершенствования продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Очиститель воздуха: 1  
Угольный фильтр: 1  
Фильтр True HEPA H13: 1  
Специальный фильтр совмещенный с фильтром из нетканного материала: 1  
Витаминный предварительный фильтр: 1  
Антибактериальный увлажняющий фильтр: 1  
Фильтр для поглощения минеральных веществ и смягчения воды: 1  
Пульт ДУ: 1  
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном: 1





# УСТРОЙСТВО ОЧИСТИТЕЛЯ ВОЗДУХА







### АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ — AUTO

Очиститель воздуха автоматически выбирает одну из четырех скоростей воздушного потока в соответствии с уровнем загрязнения воздуха.

Если при работе очистителя воздуха в автоматическом режиме в помещении будет отсутствовать освещение более 3 минут, то очиститель воздуха автоматически перейдет в ночной режим работы, при этом снизится скорость воздушного потока, шум, потребление электроэнергии и выключится основная индикация. При возобновлении освещения более 5 минут очиститель воздуха возвращается к обычному режиму работы.

### РЕЖИМ ЕСТЕСТВЕННОЙ ФИЛЬТРАЦИИ — DUST

Данный режим создан для ускоренной очистки помещения от пыли. После включения режима очиститель воздуха устанавливает скорость воздушного потока — 3, чтобы поднять пыль в помещении. По прошествии 10 минут включается минимальная скорость, очищая помещение от пыли, находящейся в воздухе.

### РЕЖИМ БЕСШУМНОЙ РАБОТЫ — SILENT

В бесшумном режиме скорость воздушного потока понижается до минимального уровня.

Примечание. Для включения бесшумного режима работы с помощью кнопки MODE, выберите индикацию SILENT.

### ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА В ПОМЕЩЕНИИ

Уровень загрязнения воздуха в помещении определяется по цвету индикатора.

Чистый воздух — синий индикатор.

Небольшое загрязнение — светло-фиолетовый индикатор.

Средний уровень загрязнения воздуха — розовый индикатор.

Высокий уровень загрязнения воздуха — красный индикатор.





ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ВЫХОДА ОЧИЩЕННОГО ВОЗДУХА

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА

ИНДИКАТОР ОТСУТСТВИЯ ВОДЫ В БАЧКЕ

ПРИЕМНИК СИГНАЛОВ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО  
УПРАВЛЕНИЯ/ДАТЧИК ОСВЕЩЕННОСТИ ПОМЕЩЕНИЯ

ИНДИКАТОР МАКСИМАЛЬНОГО/МИНИМАЛЬНОГО УРОВНЯ ВОДЫ

ВОЗДУХОЗАБОРНОЕ ОТВЕРСТИЕ





БАК ДЛЯ ВОДЫ (ПОД КРЫШКОЙ)

ОТСЕК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ПУЛЬТА ДУ

СЕНСОР ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА

КРЫШКА ОТСЕКА УВЛАЖНЯЮЩЕГО ФИЛЬТРА

РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ





## УПРАВЛЕНИЕ И ИНДИКАЦИЯ

### ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Этот индикатор отображает текущий режим работы (Auto, Dust, Silent)

### ИНДИКАЦИЯ РАБОТЫ ФУНКЦИИ ОЧИСТКИ / УВЛАЖНЕНИЯ ВОЗДУХА

КНОПКА ВЫБОРА ФУНКЦИИ ОЧИСТКИ / УВЛАЖНЕНИЯ ВОЗДУХА — SELECT

КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

КНОПКА ВЫБОРА РЕЖИМА РАБОТЫ — MODE

### ИНДИКАТОР СКОРОСТИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

Этот индикатор отображает текущую скорость работы очистителя воздуха (1, 2, 3, 4, T – Turbo)





#### ИНДИКАТОР ТАЙМЕРА

Таймер позволяет запрограммировать время до автоматического отключения (1 час, 4 часа, 8 часов)

#### ИНДИКАТОР УСТАНОВКИ ВЛАЖНОСТИ

Вы можете задать желаемый уровень влажности (40%, 50%, 60%, Continuous – непрерывный режим работы)

#### КНОПКА ВЫБОРА СКОРОСТИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА – SPEED

#### ИНДИКАТОР ТЕКУЩЕЙ ВЛАЖНОСТИ

Встроенный гигрометр определяет уровень влажности в помещении (30%, 40%, 50%, 60%)

#### КНОПКА УСТАНОВКИ УРОВНЯ ЖЕЛАЕМОЙ ВЛАЖНОСТИ – HUMIDIFIER

#### КНОПКА УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА – TIMER





## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКА «SELECT» — ВЫБОР ФУНКЦИИ  
ОЧИСТКИ / УВЛАЖНЕНИЯ ВОЗДУХА

КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ

КНОПКА «MODE» —  
ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

КНОПКА «SPEED» —  
ВЫБОР СКОРОСТИ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

КНОПКА «HUMIDITY» —  
ВЫБОР УРОВНЯ ВЛАЖНОСТИ

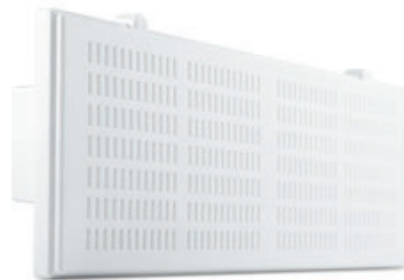
КНОПКА «TIMER» — УСТАНОВКА ТАЙМЕРА





### АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ УВЛАЖНЯЮЩИЙ ФИЛЬТР

В очистителе воздуха используется фильтр естественного увлажнения. Увлажнение осуществляется путем прохода воздуха через воду. Очистка обеспечивается антибактериальной и антиплесневой пропиткой фильтра.



### ФИЛЬТР ДЛЯ ПОГЛОЩЕНИЯ МИНЕРАЛЬНЫХ ВЕЩЕСТВ И СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Благодаря содержащимся в этом фильтре ионообменным смолам, он надежно защищает антибактериальный увлажняющий фильтр от солей кальция, магния и других металлов, кото-

рые негативно сказываются на работе антибактериального увлажняющего фильтра.

Примечание. Антибактериальный увлажняющий фильтр и фильтр для поглощения минеральных веществ и смягчения воды необходимо промывать под проточной водой еженедельно. Каждые 6 месяцев осуществляйте замену фильтров.





УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЗАПАХОВ

ФИЛЬТР TRUE HEPA H13

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

ФИЛЬТР ИЗ НЕТКАНОГО МАТЕРИАЛА

ВИТАМИННЫЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ФИЛЬТР







### УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

Угольный фильтр устраняет летучие и полуметучие органические соединения, включая вредные газы, резкие запахи. Структура фильтра состоит из сот, что позволяет обеспечить максимальную эффективность очистки воздуха на всей поверхности.

### ФИЛЬТР TRUE HEPA H13

Фильтр True HEPA H13 поглощает пыль и сигаретный запах, антибактериальная пропитка уничтожает микробы и плесень.

### СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

Система специальных фильтров максимально эффективно борется с наиболее вредными загрязнителями воздуха. В комплекте Вашего очистителя воздуха фильтр Allergist. Вы можете приобрести отдельно и установить любой из указанных ниже специальных фильтров.

### ФИЛЬТР ИЗ НЕТКАНОГО МАТЕРИАЛА

Фильтр из нетканого материала, установленный перед специальным фильтром, удаляет пыль и волосы, защищая и продлевая срок службы специального фильтра.

### ВИТАМИННЫЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

Витаминный фильтр осуществляет предварительную очистку воздуха, продлевая ресурс работы остальных фильтров. Содержание витамина С обеспечивает сильные антибактериальные свойства и эффективно борется с вредными радикалами, которые приводят к заболеваниям лёгких, онкологическим заболеваниям.





MULTICARE (ФИОЛЕТОВЫЙ)

ALLERGIST (СИНИЙ)

ANTIVIRUS (ОРАНЖЕВЫЙ)

PLATINUM CATALISIS (ЧЕРНЫЙ)

LEGIONER (ЖЕЛТЫЙ)

G&D (GAS AND DUST FILTER) (КОРИЧНЕВЫЙ)





### MULTICARE (ФИОЛЕТОВЫЙ)

Уникальный комбинированный фильтр MULTICARE, сочетает в себе свойства 3 специальных фильтров, а именно: G&D, ANTIVIRUS и LEGIONER. Новый специальный фильтр MULTICARE способен эффективно адсорбировать сернистый газ, бороться с бактериями легионеллы, снижать инвазивность основных штаммов вируса гриппа, благодаря специальной дополнительной антибактериальной пропитке, способен эффективно очищать воздух от большинства видов микробов.

Примечание! Фильтр из нетканого материала крепится к специальному фильтру на производстве.

### ALLERGIST (СИНИЙ)

Чума третьего тысячелетия — так часто называют ученые аллергию. Более 40% процентов населения земли страдают от аллергии. Основными аллергенами являются пыль, пыльца, шерсть домашних животных, плесневые грибки. Установленный в очистителях воздуха BORK фильтр TRUE HEPA H13 с антибактериальной пропиткой снижает концентрацию большинства аллергенов, находящихся в воздухе. Однако, для того чтобы удалить более 99,99% аллергенов, необходим новый специальный фильтр ALLERGIST.

### ANTIVIRUS (ОРАНЖЕВЫЙ)

Самым распространенным вирусным заболеванием является грипп. Ему особенно подвержены дети, пожилые люди и люди с ослабленным иммунитетом. Специальный фильтр ANTIVIRUS снижает инвазивность самых распространенных штаммов вируса гриппа, такими как вирусы птичьего гриппа H5N1 и H7N3 (одобрено Tottori University и Tsukuba University, Япония).





### PLATINUM CATALYSIS (ЧЕРНЫЙ)

Переезд в новый дом или новую квартиру, ремонт или покупка новой мебели может ухудшить ваше самочувствие. Это связано с превышением нормы содержания в воздухе формальдегида, который выделяется из новых стен, потолков, мебели, различных искусственных покрытий, лаков и красок. Формальдегид является чрезвычайно канцерогенным летучим органическим соединением, который, может приводить к различному спектру недугов — от мигреней до онкологических заболеваний. Новый специальный фильтр PLATINUM CATALYSIS, позволяет снизить концентрацию формальдегида до уровня, не опасного для человека.

### LEGIONER (ЖЕЛТЫЙ)

Специальный фильтр LEGIONER был разработан для направленной борьбы с бактериями легионеллы, которые находятся в системах вентиляции и кондиционирования воздуха. Данный вид бактерий приводит к различным заболеваниям респираторной системы, самым распространенным проявлением которых является тяжелая форма пневмонии. Специальный фильтр LEGIONER особенно необходим в летний период, когда во многих домах и офисах активно используются различные системы кондиционирования и вентиляции.

### G&D (GAS AND DUST FILTER) (КОРИЧНЕВЫЙ)

Большинство систем фильтрации задерживает только пыль, высвобождая при этом сернистый газ, который притягивается пылью. Сернистый газ приводит к насморку, кашлю, головным болям, головокружению и тошноте. Новый специальный G&D фильтр не только очищает воздух от мельчайших частиц пыли, но и эффективно адсорбирует сернистый газ.





## СЕНСОР ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА

Сенсор определяет уровень загрязнения воздуха в помещении и по умолчанию настроен на среднюю чувствительность. Вы можете выбрать один из трех уровней чувствительности сенсора.

Шаг 1. Во время работы очистителя воздуха нажмите кнопки SPEED и MODE и удерживайте в течение 3 секунд. Индикатор скорости воздушного потока начнет мигать.



Шаг 2. Установите желаемый уровень чувствительности сенсора с помощью кнопки SPEED.

- 1 — высокая чувствительность сенсора.
- 2 — средняя чувствительность сенсора.
- 3 — низкая чувствительность сенсора.



Шаг 3. Чтобы зафиксировать необходимую чувствительность, нажмите и удерживайте в течение 2-3 секунд кнопки SPEED и MODE.






# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Достаньте очиститель воздуха из упаковки.  
Уберите все упаковочные материалы, наклейки  
и этикетки с корпуса очистителя воздуха.





## УСТАНОВКА ФИЛЬТРОВ

Шаг 1. Откройте переднюю панель и снимите упаковочные материалы с фильтров.



Шаг 2. Установите угольный фильтр.



Шаг 3. Установите фильтр True Nera H13.

Примечание. Передняя сторона фильтра отмечена надписью Front.





Шаг 4. Установите специальный фильтр ALLERGIST совмещенный с фильтром из нетканного материала.

Примечание. Передняя сторона фильтра отмечена надписью Front.



Шаг 5. Установите витаминный предварительный фильтр, совместив пазы с углублениями очистителя воздуха.

Примечание. Передняя сторона фильтра отмечена надписью Front.



Шаг 6. Закройте переднюю панель очистителя воздуха.

Внимание! Соблюдайте правильный порядок установки фильтров.







## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ ФИЛЬТРОВ ДЛЯ УВЛАЖНЕНИЯ ВОЗДУХА

Шаг 1. Снимите крышку, извлеките бак и на-  
полните его водой.



Шаг 2. Извлеките резервуар для воды, потянув  
его на себя.





Шаг 3. Откройте четыре замка резервуара для воды.



Шаг 4. установите фильтр для поглощения минеральных веществ и закройте крышкой резервуара для воды на 4 замка.



Шаг 5. Установите антибактериальный увлажняющий фильтр в резервуар для воды.





Шаг 6. Установите резервуар для воды и бак в очиститель воздуха. Оденьте на бак крышку.



#### ПОДГОТОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Шаг 1. Нажмите на вертикальный выступ держателя батарейки на нижней обратной стороне пульта и вытащите держатель батарейки.



Шаг 2. Соблюдая полярность (на держателе имеется символ «+»), вставьте батарейку в держатель.





Шаг 3. Задвиньте держатель батарейки внутрь пульта до щелчка.

Примечание. Обращайтесь бережно с пультом дистанционного управления, не подвергайте его ударам.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Шаг 1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и нажмите кнопку включения/выключения.



Шаг 2. Выберите необходимую скорость воздушного потока с помощью кнопки SPEED или желаемый режим работы с помощью кнопки MODE.





Примечание. Чтобы включить/выключить функцию увлажнения, нажмите на кнопку SELECT загорится лампа индикатора «HUMIDIFIER». После этого задайте желаемый уровень влажности с помощью кнопки HUMIDITY SETTING.



Примечание. Использовать функцию увлажнения можно в автоматическом или ручном режим работы.



Шаг 3. По окончании использования выключите очиститель воздуха кнопкой включения/выключения и отключите вилку сетевого шнура из розетки электросети.





# ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА





Перед чисткой всегда отключайте вилку сетевого шнура из розетки электросети.

Внимание! Никогда не погружайте очиститель воздуха, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость. Не допускайте образования на них водного конденсата.

**ЧИСТКА КОРПУСА ОЧИСТИТЕЛЯ ВОЗДУХА**  
С помощью мягкой салфетки удалите пыль с корпуса очистителя воздуха.

Примечание. При сильном загрязнении используйте мягкую влажную салфетку.

Внимание! Не используйте моющие средства, содержащие органические растворители, отбеливающие средства, хлор или абразивные материалы.

## ОЧИСТКА И ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

### ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

Откройте очиститель воздуха и снимите фильтр предварительной очистки, потянув его за ручки.

Удалите пыль с помощью пылесоса или промойте фильтр под проточной водой и тщательно высушите. Если фильтр предварительной очистки долго не промывать, то работа очистителя воздуха может ухудшиться.

Перед сменой фильтров отключите очиститель воздуха от розетки электросети.

Внимание! Фильтр предварительной очистки необходимо промывать каждые 2-4 недели в зависимости от уровня загрязнения воздуха.

Внимание! Остальные фильтры являются однократными и чистке не подлежат, их нельзя мыть и мочить водой, в противном случае они утратят свои свойства и станут непригодными к использованию.





Внимание! Соблюдайте правильный порядок устанавливаемых фильтров. Для обеспечения правильной работы очистителя воздуха используйте только фильтры BORK.

Примечание. Срок службы фильтров рассчитан при условии 24-часового использования очистителя воздуха в автоматическом режиме. Рекомендованная периодичность замены фильтров может зависеть от уровня загрязнения воздуха.

## ГРАФИК ПЕРИОДИЧНОСТИ ОЧИСТКИ И ЗАМЕНЫ ФИЛЬТРОВ

Фильтр	Периодичность очистки/замены	Очистка/замена
Фильтр предварительной очистки	Каждые 2-4 недели	Очистка и промывка
Специальный фильтр совмещенный с фильтром из нетканого материала	Каждые 6 месяцев	Замена
Угольный фильтр	Каждые 12 месяцев	Замена
Фильтр True HEPA H13	Каждые 12 месяцев	Замена
Фильтр для поглощения минеральных веществ	Еженедельно / Каждые 6 месяцев	Очистка / Замена
Антибактериальный увлажняющий фильтр	Еженедельно / Каждые 6 месяцев	Очистка / Замена







## ОЧИСТКА СЕНСОРА ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОЗДУХА

Откройте крышку отсека сенсора загрязнения воздуха. Очистите сенсор загрязнения воздуха мягкой щеткой. Используя увлажненный ватный тампон, протрите линзы. Остатки влаги удалите сухим тампоном. С помощью мяг-

кой щетки очистите отверстия входа и выхода воздуха.

Примечание. Очистку необходимо осуществлять каждые 2 месяца.

Внимание! Следите за тем, чтобы загрязнения при чистке не попадали внутрь очистителя воздуха.

Примечание. Если не производить регулярную чистку сенсора загрязнения, то сенсор будет работать неправильно. Периодичность чистки зависит от уровня загрязнения воздуха в помещении. При использовании очистителя воздуха в запыленном помещении чистку необходимо производить чаще.





## ПРОМЫВКА БАКА И РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Шаг 1. Сняв крышку, извлеките бак для воды  
и вылейте из него остатки воды.



Шаг 2. Промойте бак под струей воды и тща-  
тельно просушите.



Шаг 3. Извлеките резервуар для воды, потянув  
его на себя.





Шаг 4. Извлеките из резервуара для воды фильтр для поглощения минеральных веществ и, открыв крышку, извлеките антибактериальный увлажняющий фильтр.

Шаг 5. Промойте фильтры под проточной водой и тщательно просушите.



Шаг 6. Промойте резервуар для воды под проточной водой и тщательно просушите.

Примечание. Бак и резервуар для воды следует промывать еженедельно.





## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Не изменяется скорость.	Включен ручной режим управления или режим SILENT.	Установите необходимый режим работы.
	Низкий уровень освещения.	При отсутствии освещения очиститель воздуха работает в ночном режиме.
Скорость воздушного потока стала очень низкой.	Подошло время очистки или замены фильтра.	Сверьтесь с графиком периодичности очистки/замены фильтров и, при необходимости, выполните соответствующие процедуры (см. раздел «Обслуживание и чистка»).
Воздух, поступающий из очистителя воздуха, имеет неприятный запах.	Подошло время очистки или замены фильтра.	Сверьтесь с графиком периодичности очистки/замены фильтров.



Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Цвет индикатора загрязнения воздуха всегда одинаков.	Запылены сенсоры загрязнения.	Очистите сенсоры в соответствии с инструкциями данного руководства.
	Высокий уровень загрязнения.	Измените настройки чувствительности сенсоров загрязнения. Установите чувствительность сенсоров низкой или стандартной.
	Низкий уровень загрязнения.	Измените настройки чувствительности сенсоров загрязнения. Установите чувствительность сенсоров повышенной или стандартной.
Прочие проблемы.	При обнаружении в функционировании очистителя воздуха каких-либо иных дефектов, отключите устройство от электросети и обратитесь в Сервисный центр компании BORK.	



Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, Вы можете проконсультироваться по телефону:

**Служба информационной поддержки 8-800-700-55-88**

или посетить наш сайт **[www.bork.ru](http://www.bork.ru)**

Дополнительная информация об очистителях воздуха находится на сайте **[www.airkraft.ru](http://www.airkraft.ru)**



## Гарантийный талон

Гарантия действительна, только если гарантийный талон заполнен полностью и заверен печатью фирмы-продавца.

Изделие:

ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА

Информация о фирме-продавце:

Модель:

A701

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. **Претензий нет.**

Серийный номер:

С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Дата приобретения:

Подпись покупателя:

Подпись продавца:

МП

## Условия сервисного обслуживания

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 3 лет с даты продажи очистителя воздуха. Гарантия действительна только при соблюдении клиентом условий гарантийных обязательств.

### Гарантия действительна при условиях:

- Правильно заполненного гарантийного талона: имеется дата продажи, печать, подпись продавца и покупателя, серийный номер очистителя воздуха.
- Наличия документов, прилагаемых к очистителю воздуха при его продаже (товарный чек, гарантийный талон).
- Обслуживания очистителя воздуха только в авторизованных сервисных центрах.

### Гарантия не распространяется на:

- Элементы и детали, имеющие естественный износ, а именно: фильтры, лампы, элементы питания, предохранители.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями вызванными:

- Неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации.
- Попаданием внутрь корпуса очистителя воздуха посторонних предметов, насекомых, и т.д.
- Воздействием высоких внешних температур на не термостойкие части очистителя воздуха.
- Механическими воздействиями.
- Неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения конструкции очистителя воздуха.
- Подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации на очиститель воздуха, или с несоответствием параметров питающей сети Государственным стандартам Российской Федерации.
- Использованием очистителя воздуха в промышленных и/или коммерческих целях.
- Повреждением электрических шнуров.
- Использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации.
- Действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).





## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

3

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

2

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Серийный номер: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Дата продажи: .....

Подпись покупателя: .....

1





## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 1

Сервисный центр

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 2

Сервисный центр

## Отметки сервис-центра

Рекомендуется пользоваться услугами только авторизованных сервисных центров

Описание дефекта

# 3

Сервисный центр



## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Абакан, Абаканторгтехника, 655017,  
ул.Вяткина, д.19, [3902] 228071

Армавир, КВАРЦ, 352900, ул.Фрунзе, д.2,  
[86137] 45000

Астрахань, Эфир, 414024, ул.Боевая,  
д.72А, [8512] 301014, 301015, 226677

Барнаул, Слон Сервис, 656023,  
ул.Э.Алексеевой, д.76, [3852] 345845

Белгород, Выбор-Сервис, 308600,  
пр-т.Гражданский, д.32, [4722] 326592,  
326929

Брянск, МТК-Сервис, 241037, ул.Красно-  
армейская, д.170, [4832] 756842, 756900

Великий Новгород, Электроника, 603000,  
ул.Великая, д.22, [8162] 332003, 332008

Владивосток, Старт-2000, 690035,  
ул.Харьковская, д.2, [4232] 272954,  
270821

Владикавказ, Альда-Сервис, 362007,  
ул.Кутузова, д.82, [8672] 640460

Владимир, Мастер Сервис, 600026,  
ул.Тракторная, д.8, [4922] 420209,  
323689, 331079

Владимир, Электрон-Сервис, 600022,  
ул.Ново-Ямская, д.73, [4922] 240819,  
370722, [910] 7715475,

Волгоград, Планета-Сервис, 400107,  
ул.Рионская, д.3, [8442] 366420

Волгоград, Сервисцентр ТМ, 400117,  
ул.8-й Воздушной Армии, д.35,  
[8442] 351581

Вологда, Климатические системы,  
160014, ул.Чехова, д.40, Помещение  
ООО «Климатические Системы»,  
[8172] 562999, 784048

Вологда, Электроника-Сервис, 160033,  
ул.Текстильщиков, д.16, [8172] 745531

Воронеж, ЭФИР, 394086, ул.Перхоровича,  
д.2, [4732] 314678

Воронеж, М.видео-сервис, 394063,  
Ленинский пр-т, д.160, [4732] 393755,  
266633, 393753

Екатеринбург, Сонико, 620130, ул.Степана  
Разина, д.109, оф.100, [343] 2691948

Екатеринбург, М.видео-сервис, 620137,  
ул.Студенческая, д.1а, [343] 2646276,  
2646277, 2646273, 2642387

Иваново, Луч-Сервис, 153024, ул.Заводс-  
кая, д.13, [4932] 472984, 472985

Ижевск, АРГУС-Сервис, 426010, ул.Азина,  
д.4, ул.М.Горького, д.76, [3412] 787685,  
780664, 780664, 307979, 308307

Ижевск, Гарант, 426000, ул.Карла Маркса,  
д.395, [3412] 437040, 226336, 436982,  
368700, 711331

Ижевск, РИТ-Сервис, 426008, ул.Пушкин-  
ская, д.216, [3412] 457474, 455959

Иркутск, Электроник, 664003, ул.Литви-  
нова, д.20, стр.10, оф.4, [3952] 209006

Йошкар-Ола, Мидас, 424000, респ.Марий  
Эл, ул. Советская, д.173, [8362] 457368

Казань, ЛУАЗО, 420080, ул.Декабристов  
д.106Б, [843] 5414044, 5413575,  
5413580, 5220214

## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Казань, М.видео-сервис, 420100,  
ул.Академика Глушко, д.43,  
[843] 2762121, 2763888, 2764880

Калуга, Бинэс Сервис, 248030,  
ул.Суворова, д.25, [4842] 548333, 548222

Кемерово, ВК-сервис, 650066,  
пр-т Октябрьский, д.53/2, [3842] 353967,  
960-9000928

Кострома, АНТЭК, 156019, ул.Станко-  
строительная, д.5Б, [4942] 220512,  
220103

Кострома, Гепард-Сервис, 156000,  
ул.Молочная гора, д.3, Рыбные ряды,  
корп.1, [4942] 312501

Краснодар, Ларина-Сервис, 350080,  
ул.Демуса, д.14, [861] 2119001, 2603982

Краснодар, М-сервис-Юг, 350012,  
ул.Лукияненко, д.103, оф.55,  
[861] 2226413, 2709736, [905] 4080838

Краснодар, М.видео-сервис, 350058,  
ул.Селезнёва, д.204, [861] 2773663

Красноярск, ТехноСтиль, 660041,  
ул.Академика Киренского, д.87Б,  
офис 014, [3912] 799971, 410575

Курган, ТВ-сервис, 640001, ул.Радионова,  
д.56, [3522] 497000

Курск, МАЯК, 305007, ул.Сумская, д.37-6,  
[4712] 350491

Липецк, Рембыттехника, 398001,  
ул.Октябрьская, д.28, [4742] 779331

Магадан, Техномир, ул.Парковая, д.21,  
[41322] 605844

Москва, Мир и Сервис, 117405, Варшавс-  
кое ш., д.143А стр.2, [495] 7440014  
только кондиционеры; 5171613,  
2234008, 6423637 продажа э/ч  
и аксессуаров

Москва, Технопарк-Сервис, 129110,  
пр-т Мира, д.56, стр.1, оф.45,  
[495] 7558520

Мурманск, Электроника, 183050,  
пр-д Ледокольный, д.5; ул.Свердлова,  
д.19, [8152] 535775, 411055

Набережные Челны, Элекам-Сервис,  
423815, пр-т Вахитова, д.16,  
[8552] 538527, 595411

Нальчик, Альфа-Сервис, 360000 КБР,  
пр.Ленина, д.24, [8662] 420430; 420454

Нижний Новгород, Импульс, 603137,  
ул.Жукова, д.24, [8312] 629669  
Новокузнецк, НК-Сервис, 654000,  
ул.Климасенко, д.19, оф.314,  
[3843] 535782, 535970

Новомосковск, Ультра Сервис, 301650,  
ул.Садовского, д.36, [48762] 69520

Новороссийск, Аргон-Сервис, 353905,  
ул.Серова, д.14, [8617] 631115, 630395

Новосибирск, Сибирский Сервис, 630100,  
ул.Котовского, д.10/1, [383] 2924712

Обнинск, Радиотехника, 249037,  
Калужская обл., пл. Треугольная, д.1,  
[48439] 61373, 53131, 61188

Озёрск, Рембыттехника Плюс, 456780,  
Челябинская обл., ул.Калинина, д.10Б,  
[35130] 79951

## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Омск, Домотехника-Сервис, 644009,  
ул.Лермонтова, д.194, [3812] 324324,  
367401

Орёл, Электрон-Сервис, 302025,  
Московское шоссе, д.137, корп.4,  
[4862] 495075

Орёл, Феникс Электроникс, 302040,  
ул.8 Марта, д.25., [4862] 408681; 408682

Пенза, Орбита-Сервис, 440011, ул.Кар-  
пинского, д.2, [8412] 422726, 392044

Пермь, Импорт-Сервис, 614107, ул.Инже-  
нерная, д.10, [342] 2661260, 2656983

Петрозаводск, АС Альфа-Сервис, 185000,  
наб. Гюллинга, д.13, [8142] 632004,

Псков, Волна, 180019, ул.Звездная, д.5,  
[8112] 530051

Пятигорск, Люкс-Сервис, 357524,  
ул.Фучика, д.21, [8793] 326880

Ростов-на-Дону, Абсолют-Сервис,  
344018, ул.Менчикова, д.71«Д»,  
[863] 2993060

Ростов-на-Дону, Поиск-Сервис, 344065,  
ул. 50 лет Ростсельмаша, д.1, [863]  
2552017, 2552018, 2552019, 2552027,  
2552028, 2552032 (установка  
кондиционеров)

Ростов-на-Дону, М.видео-сервис,  
344033,ул.Портовая, д.543,  
[863] 2665654, 2420166, 2110138

Рязань, М.видео-сервис, 390037,  
ул.Зубковой, д.17А, [4912] 277070

Рязань, Фонограф Сервис, 390005,  
ул.Гагарина, д.14, [4912] 246854, 246853

Самара, Самара-Спектр, 443034,  
ул.Енисейская, д.37, [846] 9932336,  
9932324

Самара, М.видео-сервис, 443035,  
пр.Юных Пионеров, д.122,  
[846] 9511645, 9950088, 9519377,

Санкт-Петербург, Евросервис, 192012,  
пр-кт Обуховской обороны, д.197,  
пом.4-Н, [812] 6001197, 3628238

Санкт-Петербург, Мир Сервиса, 198095,  
Нитрофаньевское ш., д.10,  
[812] 9260706 (только кондиционеры)

Санкт-Петербург, Техно-Поиск, 196084,  
ул. Коли Томчака, д.28, [812] 7401628

Санкт-Петербург, М.видео-сервис,  
197348, Коломяжский пр., д.10,  
[812] 3954977, 3954974

Саратов, РТЦ, 410004, ул.Шелковичная,  
д.84/86., [8452] 524175

Саратов, Транссервис, 410052, проспект  
50 лет Октября, д.102, [8452] 554363,  
351180, 554339, 663191

Северодвинск, Техно-МАРКЕТ, 164500,  
ул.Гагарина, д.12, [8184] 587221

Смоленск, Гарант, 214020, ул.Румянцева,  
д.19, [4812] 647800

Ставрополь, Бытсервис, 355040, ул.50 лет  
ВЛКСМ, д.8/1, [8652] 740191

Ставрополь, Норд-Сервис, 355044,  
пр-кт Кулакова, д.24, [8652] 393030

Ставрополь, Телемир-Сервис, 355002,  
ул.Пушкина, дом № 54, [8652] 945562

Старый Оскол, Экспресс-Сервис, 309511,  
мкр.Олимпийский, д7, [4725] 424100

## Адреса сервисных центров

Вы можете обратиться за обслуживанием в любой из сервисных центров:

Сургут, Эксперт, 628405, пр-кт Комсомольский, д.13, (3462) 253336

Таганрог, Кристи, 347900, ул.Фрунзе, д.45, (8634) 383048

Тамбов, БВС-2000, 392012, ул.Пионерская, д.24, (4752) 751718, 759090

Тверь, Трест-69, 170034, пр-кт Победы, д.11, (4822) 764376, 475969, 557636

Тольятти, Электрон-Сервис, 445026, ул.Свердлова, д.41, (8482) 770327

Томск, Академия-Сервис, 634055, пр.Академический, д.1, блок А, оф.203, (3822) 491580, 492808

Тула, Кузьмичёв-Сервис, 300600, ул.Ф.Энгельса, д.89 (DVD, телевизоры); ул.Декабристов, д.6, (4872) 325607; 427371

Тюмень, Пульсар, 625000, ул.Первомайская, д.6; 625023, ул.Республики, д.169, (3452) 245580, 759508

Улан-Удэ, Мастер, 670000, Республика Бурятия, г.Улан-Удэ, ул. Ербанова, д.28, (3012) 218963

Ульяновск, Технолюкс, 432049, Московское шоссе, д.100, (8422) 361040

Уфа, Техносервис, 450077, ул.Чернышевского, д.88, (347) 2799070

Чита, Славел-Сервис, 672038, ул.Шилова, д.100, (3022) 415108, 415107, 415105

Челябинск, Рембыттехника Плюс, 456780, Челябинская обл., г.Озерск, ул.Калинина, д.106, (351) 3079951

Челябинск, М.видео-сервис, 454112, пр-кт Победы, д.302, (351) 7410151, 2640084, 7410152

Черкесск, Мак.Сим, 369000, ул.Первомайская, д.48, оф.11, (87822) 50466, 906-4430466

Ярославль, Рослан-Сервис, 150000, ул.Первомайская, д.9/12, (4852) 725722, 725723, 304669, 727394

Ярославль, ТАУ, 150049, Московский проспект, д.1А, стр.5, (4852) 796677, 796678, 796679, 266537

Ярославль, Трио Сервис, 15014, ул.Угличская, д.12, вход с ул.Лисицина, д.56, (4852) 259483, 457678



